



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	3313	22/09/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO CON PIU' OPERATORI ECONOMICI PER IL SERVIZIO SGOMBERO NEVE CON MEZZI MECCANICI NEL COMUNE DI BOLZANO - STAGIONE 2021/2022
CODICE C.I.G. PADRE: 8835186223

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALLE IMPRESE OBEROSLER S.F. S.A.S. DI OBEROSLER S.R.L., PICCOLI & C. E TRB S.R.L.

CIG DERIVATI PER QUOTA REPERIBILITA':

- OBEROSLER S.F. S.A.S DI OBEROSLER S.R.L.: CIG 8909068B7B
- PICCOLI & C. : CIG ZCD3315E1B
- TRB S.R.L.: CIG ZC43315E9F

VERHANDLUNGSVERFAHREN - ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG MIT MEHREREN WIRTSCHAFTLICHEN ANBIETERN FÜR DEN SCHNEERÄUMUNGSDIENST MIT MECHANISCHEN FAHRZEUGEN IN DER GEMEINDE BOZEN - WINTERSAISON 2021/2022
CIG-CODE PADRE 8835186223

ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMEN OBEROSLER S.F. KG DI OBEROSLER GMBH, PICCOLI & C. UND TRB GMBH

CIG DERIVATI FÜR VERFÜGBARKEIT:

- OBEROSLER S.F. KG DI OBEROSLER GMBH: CIG 8909068B7B
- PICCOLI & C.: CIG ZCD3315E1B
- TRB S.R.L.: CIG ZC43315E9F

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2023 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher</p>

funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle

Determina n./Verfügung Nr.3313/2021

die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1437 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

lettere d'invito per servizi e forniture.

Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde,

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il "Regolamento comunale per la disciplina

- die „Gemeindeverordnung über das

Determina n./Verfügung Nr.3313/2021

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2594 del 16.07.2021 con la quale sono state approvate le modalità di gara relativa alla conclusione di un accordo quadro con più operatori economici per il servizio di sgombero neve con mezzi meccanici nel Comune di Bolzano per la stagione invernale 2021/2022;

il RUP del servizio in oggetto è il dott. ing. Stefano Stringari;

Il servizio è previsto nel piano biennale degli acquisti di forniture e servizi 2021-2022 con codice **CUI S00389240219202100009**;

il servizio viene aggiudicato mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 per la conclusione di un accordo quadro con più operatori economici ai sensi dell'art. 54, c. 4 lett. a) del D.Lg.s 50/2016.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice, in quanto compatibile, con *“offerta economica”* da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

Determina n./Verfügung Nr.3313/2021

Vertragswesen”, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”*.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2594 vom 16.07.2021, mit welcher die Art der Vergabe für die Rahmenvereinbarung zwischen mehreren Bietern abgeschlossen, die den Schneeräumdienst mit Fahrzeugen im Gemeindegebiet von Bozen für die Wintersaison 2021/2022 genehmigt wurden;

Der Verfahrensverantwortliche des obengenannten Dienstes ist Dr. Ing. Stefano Stringari.

Der Dienst ist im Zweijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen 2021–2022 der Gemeinde Bozen mit **CUI Kodex S00389240219202100009** enthalten;

der Zuschlag des Dienstes wird mittels Verhandlungsverfahren im Sinne von art. 26 des L.G. 16/2015 zum Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit mehreren wirtschaftlichen Anbietern gemäß art. 54, Abs. 4, Buchstabe a) des Gv.D. 50/2016 vergeben.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

abgewickelt.

L'importo dell'accordo quadro stimato in € 213.000,00 iva esclusa per la stagione invernale 2021/2022 è stato definito in apposito capitolato;

Der Betrag von Schätzungsweise 213.000,00 € ohne MwSt. für die Wintersaison 2021/2022 wurde in einem eigenen Lastenheft festlegt.

La lettera d'invito è stata inviata in data 05.08.2021;

Das Einladungsschreiben wurde am 05.08.2021 versendet;

In data 03.09.2021 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 03.09.2021 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Entro il termine prefissato **nella lettera di invito** sono pervenute le seguenti offerte:

Innerhalb des **im Einladungsschreiben** festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

1. Piccoli & C.
2. TRB S.r.l.
3. Oberosler S.F. S.a.s di Oberosler S.r.l.

In data 03.09.2021 in seduta riservata è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandi- alto adige.it](http://www.bandit-altoadige.it).

Am 03.09.2021 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa di tutti i concorrenti, ha provveduto all'apertura delle offerte economiche e ha reso noto il seguente risultato:

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen aller Bieter festgestellt, die wirtschaftlichen Angebote geöffnet und das folgendes Ergebnis bekanntgegeben:

1. Piccoli & C. - AMMESSA/ ZUGELASSEN
2. TRB S.r.l. - AMMESSA/ ZUGELASSEN
3. Oberosler S.F. S.a.s. di Oberosler S.r.l. - AMMESSA/ ZUGELASSEN

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 34/2021 di data 03.09.2021 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 34/2021 vom 03.09.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

come da quadro comparativo dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano la spesa per la reperibilità dei mezzi meccanici può essere così suddivisa:

Laut der Übersichtstabelle, die vom Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung erstellt wurde, ist die Gesamtausgabe für die Verfügbarkeit der obigen mechanischen Fahrzeuge wie folgt aufgeteilt:

Reperibilità mezzi delle ditte:

Verfügbarkeit der Fahrzeuge der Firmen:

per ogni mezzo (= € 2.230,00)

Für jedes Fahrzeug (= € 2.230,00)

così suddiviso:

Wie folgt:

- n. 14 Pale caricatrici gommate
- n. 9 Autocarri con cassa per trasporto materiale
- n. 5 Escavatori idraulici gommati

- Nr. 14 Schaufellader gummibereift
- Nr. 9 Lastwagen mit Kippbrücke für Transport von Material
- Nr. 5 Hydraulick-Bagger gummibereift

Totale € 62.440,00 (al netto di I.V.A.)

Summe € 62.440,00 (ohne MwSt.)

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare il verbale dell'Autorità di gara

1. das Protokoll der Wettbewerbsbehörde

relativo alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 34/2021 dd. 03.09.2021 (CIG 8835186223), riguardante la conclusione di un accordo quadro con più operatori economici per il servizio di sgombero neve con mezzi meccanici nel Comune di Bolzano – Stagione 2021-2022, ai quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

2. di approvare la spesa per la stipula di un accordo quadro per l'impiego dei mezzi meccanici privati per i lavori di sgombero neve per la stagione invernale 2021/2022 nell'ammontare di € 213.000,00
3. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
4. di dare atto che le prestazioni oggetto dell'accordo quadro saranno affidate mediante contratti attuativi alle imprese Oberosler S.f. S.a.s di Oberosler S.r.l., Piccoli & C. e TRB S.r.l. ai prezzi e condizioni delle relative offerte ed in base a quanto specificato nel capitolato, come da tabella comparativa allegata

betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 34/2021 vom 03.09.2021 (CIG 8835186223), für den Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit mehreren wirtschaftlichen Anbietern für den Schneesäumdienst mit mechanischen Fahrzeugen in der Gemeinde Bozen – Wintersaison 2021/2022 und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

2. die Ausgabe des Abschlusses einer Rahmenvereinbarung für den Einsatz von privaten mechanischen Fahrzeugen für die Schneesäumarbeiten für die Wintersaisons 2021/2022 in Höhe von € 213.000,00, zu genehmigen;
3. Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.
4. festzuhalten, dass mit getrennten Verträgen der Firmen Oberosler S.f. KG di Oberosler GmbH, Piccoli & C. und TRB GmbH der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen zu den Preisen und Bedingungen der diesbezüglichen Angebote sowie zu den Bestimmungen der Verdingungsordnung einzusetzen, wie in der beigefügten Vergleichstabelle angegeben, vergeben wird.

5. di stabilire che alle sotto indicate ditte è da corrispondere la reperibilità per i mezzi sotto elencati:

5. festzusetzen daß den unten angeführten Firmen für folgende Fahrzeuge die Verfügbarkeit auszuzahlen ist:

Ditta OBEROSLER S.F. S.a.s. di Oberosler S.r.l. di Bolzano

Firma OBEROSLER S.F. KG di Oberosler GmbH aus Bozen

- n. 12 Pale caricatrici gommate
- n. 6 Autocarri con cassa per trasporto materiale
- n. 4 Escavatori idraulici gommati

- Nr. 12 Schaufellader gummibereift
- Nr. 6 Lastwagen mit Kippbrücke für Transport von Material
- Nr. 4 Hydraulick-Bagger gummibereift

Euro 59.853,20 (I.V.A. 22% compresa)

Euro 59.853,20 (22% MwSt. inbegriffen)

PICCOLI srl di Terlano

PICCOLI srl aus Terlan

- n. 1 Pale caricatrici gommate
- n. 1 Autocarro con cassa per trasporto materiale

- Nr. 1 Schaufellader gummibereift
- Nr. 1 Lastwagen mit Kippbrücke für Transport von Material

Euro 5.441,20 (I.V.A. 22% compresa)

Euro 5.441,20 (22% MwSt. inbegriffen)

TRB S.r.l. di Bolzano (BZ)

TRB GmbH aus Bozen (BZ)

- n. 1 Pala caricatrice gommata
- n. 1 Escavatore idraulico gommatato
- n. 2 Autocarri con cassa per trasporto materiale

- Nr. 1 Schaufellader gummibereift
- Nr. 1 Hydraulick-Bagger gummibereift
- Nr. 2 Lastwagen mit Kippbrücke für Transport von Material

Euro 10.882,40 (I.V.A. 22% compresa)

Euro 10.882,40 (22% MwSt. inbegriffen)

Per un totale di :

Reperibilità mezzi delle varie ditte	Euro	62.440,00	Verfügbarkeit der Fahrzeuge der verschiedenen Firmen
22% IVA	Euro	13.736,80	22% MwSt.
Totale complessivo	Euro	76.176,80.-	Gesamtbetrag

6. di dare atto che la quota interventi e diritto di chiamata verrà impegnata ed assegnata con successivo atto dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano al momento della chiamata in servizio;

6. Festzuhalten, dass die Einsatzpauschale und die auf die Maßnahme bezogenen Beträge werden mit einer nachfolgenden Verfügung des leitenden Beamten vom Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung beim Aufruf des Dienstes festgesetzt und vergeben.

7. di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva

7. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden

della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 ABs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

8. di prendere atto che le imprese hanno indicato in sede d'offerta il conto corrente dedicato e le persone delegate a operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;

8. Es wird festgestellt, dass die Firmen in der Angebotsabgabe das vorgesehene Kontokorrent und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben haben.

9. di imputare la spesa complessiva per la reperibilità dei mezzi di Euro **76.176,80.-** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

9. Die Gesamtausgabe für die Einsatzbereitschaft der Fahrzeuge von **76.176,80.-Euro** (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.

10. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

10. Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeinerverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

11. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;

11. Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.

12. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

12. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht

Bolzano.

werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	17.670,94
2022	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	42.182,26
2021	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	3.212,90
2021	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	1.606,45
2022	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	3.834,75
2022	U	3827	10051.03.029900002	Altri servizi	7.669,50

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9ee70e5972c1a22627970872bfab5f2f9136db103673c3f98ac4b4f07931f3cf - 6950451 - det_testo_proposta_20-09-2021_09-12-48.doc
c45cd81e3fd8b21b08132d26ff211cb8fad7f6efee4303e25a917d619ec62eba - 6950452 - det_Verbale_20-09-2021_09-14-21.doc
63db863d8f4b6dd12aca8da0b6291b29da7306cc19d7d4ec186051f2fdae1fdd - 6958517 - quadro_comparativo_2021_2022.xls